



simons  Voss

# Transponder 3064

---

Handbok

29.07.2019

**Simons  Voss**  
technologies

## Innehållsförteckning

<b>1</b>	<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Allmänt</b> .....	<b>4</b>
2.1	Funktionssätt .....	4
2.2	Integrera transpondern i olika låssystem .....	5
2.3	Överordnad låsnivå.....	5
<b>3</b>	<b>Specialutföranden</b> .....	<b>7</b>
3.1	Lösenordstransponder .....	7
3.2	Kopplingstransponder .....	7
3.3	Explosionsskyddad transponder (EX-skydd) .....	7
3.4	Fastlimmad transponder .....	7
3.5	Transponder med integrerat RFID-chip.....	7
3.6	Transponder för brandkårsnyckelrör.....	8
3.7	G2-batteribytetransponder .....	8
<b>4</b>	<b>EXPLOSIONSSKYDDAD transponder</b> .....	<b>9</b>
4.1	Allmänt .....	9
4.2	Standarder .....	9
4.3	Klassificering.....	9
<b>5</b>	<b>EXTRAFUNKTIONER</b> .....	<b>10</b>
5.1	Tidzonsstyrning.....	10
5.2	Giltighetsdatum.....	10
5.3	Aktiveringstransponder .....	10
<b>6</b>	<b>Batteribyte</b> .....	<b>11</b>
6.1	Byta batteri på 3064.....	11
<b>7</b>	<b>Förlust av transpondern</b> .....	<b>12</b>
7.1	Nödöppning .....	12
7.2	Ersättningstransponder [G1] .....	12
<b>8</b>	<b>ÖVERSIKT AV SKILLNADER MELLAN G1- och G2-Protokoll</b> .....	<b>13</b>
<b>9</b>	<b>Tekniska data</b> .....	<b>14</b>
<b>10</b>	<b>Försäkran om överensstämmelse</b> .....	<b>15</b>
<b>11</b>	<b>Hjälp och ytterligare information</b> .....	<b>16</b>

## 1 Säkerhetsanvisningar

- Transponderns ytterhölje är skyddat mot stänkande vatten. Det är dock inte vattentätt!  
Använd endast batterier som godkänts av SimonsVoss (se *Tekniska data* [[▶ 14](#)]).
- De isatta batterierna kan orsaka brand eller brännskador om de hanteras på ett felaktigt sätt! Batterierna får inte återuppladdas, tas isär, värmas upp eller brännas! Kortslut inte batterierna!
- Gamla eller uttjänta batterier ska avfallshanteras korrekt. Förvaras oåtkomligt för barn!
- Om batterierna sätts i med fel polaritet kan transpondern skadas.
- När du sätter i nya batterier ska du se till att du inte tar på batteriernas kontakter med händerna. Använd rena och fettfria bomullshandskar.
- Elektroniken får inte belastas mekaniskt eller skadas på annat sätt.
- Felaktigt programmerade produkter kan leda till att dörrar spärras igen. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna såsom spärrat tillträde till skadade personer eller personer i risksituationer, materiella skador eller andra typer av skador.
- SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig montering eller installation.
- Ändringar eller teknisk vidareutveckling kan inte uteslutas och kan komma att genomföras utan föregående meddelande om detta.
- Den här dokumentationen har ställts samman efter bästa förmåga. Trots det kan fel inte uteslutas. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för sådana fel.
- Om innehållet i versioner på andra språk än tyska avviker från den tyska originaltexten gäller den tyska versionen vid tveksamheter.

## 2 Allmänt

Transponder 3064 är en digital "nyckel" som programmeras med programvaran för låsschemat och arbetar beröringsfritt med trådlös teknik. Alla funktioner utförs med ett knapptryck, till exempel identifiering av tillträdesrättigheter, öppning och stängning av dörrar, portar, skåp, möbellås och dyligt. Kommunikationen med de digitala komponenterna (cylinder, SmartRelä och aktiveringsenhet) sker genom att systemet tar emot och skickar ständigt växlande krypteringskoder, vilket så gott som eliminerar möjligheten till missbruk.

Systemet 3060 arbetar med aktiv transponderteknologi, därför har transpondern en egen spänningskälla (batteri). Fördelen i jämförelse med passiva tekniker är lägre energiförbrukning hos cylindern och större räckvidd.

SimonsVoss erbjuder olika varianter av transpondern. De olika varianterna beskrivs i den här dokumentationen.

Den första generationens G1-transpondrar har avlösts av andra generationens G2-transpondrar. G2 har ett effektivare kommunikationsprotokoll än G1. Med detta kan större och effektivare låssystem hanteras. Dessutom sparas behörigheter både på låscylindern och på transpondern, vilket gör programmeringen flexiblare.

G2-systemet kan även kopplas upp i ett virtuellt nätverk, vilket innebär att behörigheter och spärrlistor skrivs i transpondern och överförs till låssystemet.

I den här handboken beskrivs transportspecifika skillnader mellan transpondrarna. Närmare information hittar du i G2-handboken.

G2-transpondern har både G1- och G2-protokoll och kan därmed användas för båda generationerna av låssystem.

### 2.1 Funktionssätt

För att utföra en åtgärd håller man transpondern nära det digitala låset och trycker på transponderns knapp. Avståndet får vara högst 40 cm för låscylindrar och SmartHandles och upp till 120 cm för SmartReläer. Då utbyter transponder och lås nyckel- och behörighetsdata. Om transpondern har lämpliga rättigheter för det digitala låset kan den önskade åtgärden, till exempel öppning eller stängning av dörren, genomföras.

## 2.2 Integrera transpondern i olika låssystem

Varje transponder kan användas i tre [G1] resp. fyra [G2] olika, av varandra oberoende låssystem (förutsättning: inga giltighetsområden är programmerade). Varje låssystem får ett eget lösenord och förvaltas separat.

På följande bild visas ett exempel på användning.

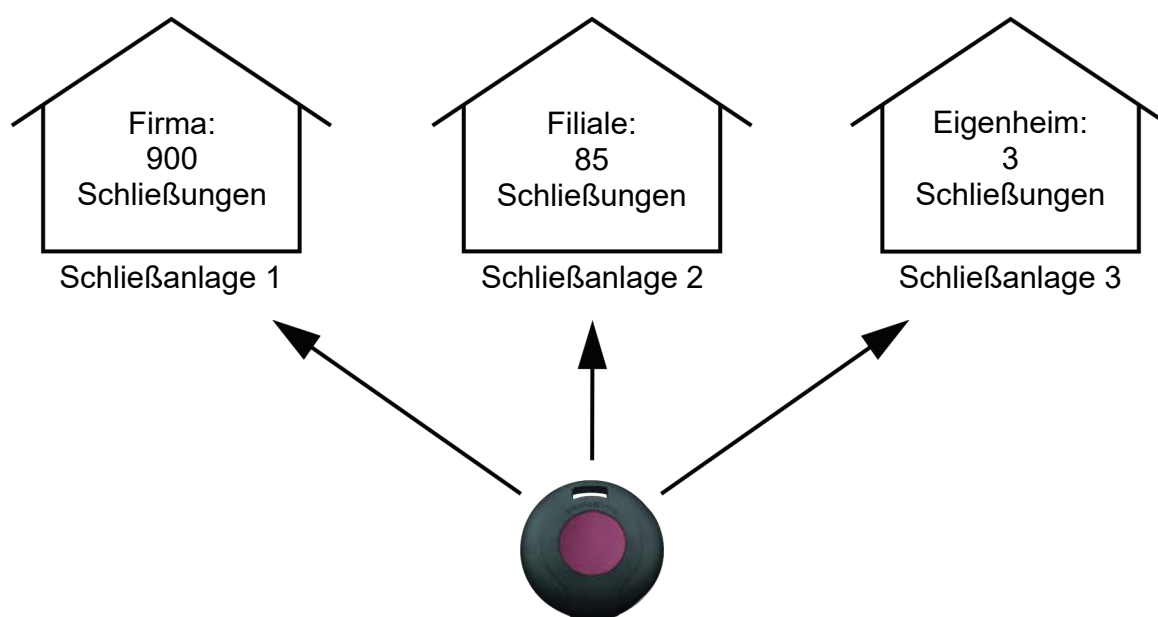


Fig. 1: En transponder för flera oberoende låssystem

## 2.3 Överordnad låsnivå

Transpondrar kan även få behörighet till fler än tre [G1] resp. fyra [G2] låssystem. I så fall måste överordnade låsnivåer konfigureras i dessa låssystem. Högst tre överordnade låsnivåer (grön, blå och röd) kan konfigureras för varje låssystem.



### SE UPP

#### Öppna avaktiverade lås via den röda nivån

Transpondrar på den röda låsnivån kan även öppna avaktiverade lås via en blocklåsfunktion.

- Den röda låsnivån ska endast tilldelas säkerhetstjänster såsom brandkår.

**INFO****Omprogrammering av en överordnad låsnivå**

Överordnade låsnivåer kan endast programmeras direkt vid låset.

I LSM reserveras 200 [G1] resp. 1024 [G2] transponder-ID (TID) för varje nivå. Behörigheterna hos de olika transpondrarna i den överordnade låsnivån kan vara olika.

På följande bild visas ett exempel på användning.

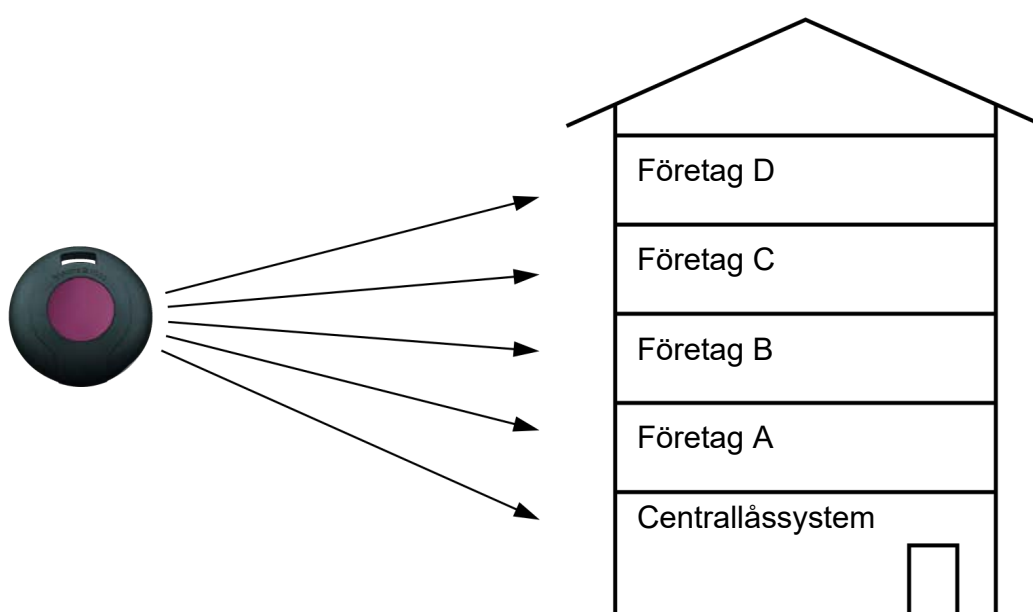


Fig. 2: Överordnade transpondrar

I en kontorsbyggnad med ett centrallås som används av alla företag sitter fyra olika företag. Varje företag förvaltar sitt eget låssystem med ett eget lösenord. Varje medarbetare får en transponder som är behörig för två låssystem, nämligen centrallåset och det egna företagets låssystem. Fastighetsförvaltningen resp. byggnadstekniker och städpersonal behöver tillträde till alla nivåer. Brandkåren exempelvis behöver en transponder som är behörig för alla fem låssystem i byggnaden. De behöver dessutom tillträde i de fall då larmsystemet är aktiverat och låscyindrarna är avaktiverade via en blocklåsfunktion. För att ge tillträde till alla fem låssystem inrättas överordnade låsnivåer i var och en av de separata låssystemen. Varje nivå får samma lösenord för alla låssystem.

## 3 Specialutföranden

### 3.1 Lösenordstransponder

Istället för att ange låssystemets lösenord manuellt kan man överföra det trådlöst med hjälp av den här speciella transpondern.

Standardtranspondrar kan inte användas som lösenordstranspondrar.

### 3.2 Kopplingstransponder

På denna transponder är en tvåledarkabel (ca 1 m) ansluten till knappens kopplingskontakter och leds utåt. När de båda ledarna ansluts kopplar transpondern igenom och kan utlösa åtgärder.

Tillämpningsexempel:

- Anslutning av externa system
- Fjærraktivering av en digital låscylinder eller ett SmartRelä

### 3.3 Explosionsskyddad transponder (EX-skydd)

Detta är en transponder med samma funktion som transponder 3064. Dessutom är denna transponder godkänd för användning i explosionsskyddszon 1 (se *EXPLOSIONSSKYDDAD transponder* [[▶ 9](#)]).

### 3.4 Fastlimmad transponder

Denna transponder är identisk med standardtranspondern men har ett limmat hölje. Detta gör att transponders elektronik inte kan missbrukas och att slutanvändaren inte kan öppna ytterhöljet.

### 3.5 Transponder med integrerat RFID-chip

Transpondrarna kan på begäran utrustas med olika integrerade RFID-chip. RFID-chipsen behöver inte nödvändigtvis programmeras med LSM-Software. Den aktiva transpondern och den aktiva RFID-delen arbetar oberoende av varandra.

Följande RFID-tekniker erbjuds:

- EM® 4102
- HITAG® 1
- HITAG® 2
- MIFARE® Classic
- MIFARE® DESFire
- LEGIC® MIM 256
- LEGIC® advant 128

### 3.6 Transponder för brandkårsnyckelrör

Identisk med standardtransponder men har ett smalare ytterhölje (33 mm). Kan användas i ett brandkårsnyckelrör av standardformat.

### 3.7 G2-batteribytestransponder

I LSM-Software (fr.o.m. version 3.0) kan man i G2-låssystem inrätta en batteribytestransponder. När batteriet är svagt växlar låset till freezeläget och kan inte längre öppnas eller stängas med vanliga transpondrar. Denna transponder kan aktiveras vid cylindern för att upphäva freezeläget. Låset öppnas därefter med en behörig transponder. Därmed är det inte nödvändigt att ta med sig programmeringsenheten till låset.



#### SE UPP

#### Urladdning av batterierna till följd av missbruk

Varje öppning som sker med en batteribytestransponder leder till att batterierna töms. Vid felaktig användning kan det leda till att batterierna töms helt. Batterierna måste i så fall omedelbart bytas ut.



## 4 EXPLOSIONSSKYDDAD transponder

### 4.1 Allmänt

Den här speciella produkten är en transponder som får tas med och användas i områden med explosionsrisk i zon 1. Zon 1 är ett riskområde i vilket en explosiv atmosfär förväntas förekomma vid normal hantering. Följande punkter måste alltid beaktas:

- Ytterhöljet får inte öppnas.
- I motsats till standardtranspondern 3064 får batteriet endast bytas av SimonsVoss.
- De allmänna anvisningarna för drift i BGR132 ska följas vid användning av enheten i zon 1.

### 4.2 Standarder

Transpondern har testats i enlighet med gällande standarder för explosionskydd.

Se även:

- Direktiv 94/9/EG
- SS EN 60079-0 (explosiv atmosfär - utrustning)
- SS EN 60079-11 (explosiv atmosfär - utrustning i egensäkert utförande "I")

### 4.3 Klassificering

Transponder är klassificerad på följande sätt:

Explosionsskyddszon	1
Egensäkerhet	ib
Explosionsgrupp	IIC
Temperaturklass	T3
Enhetsgrupp	II2 G

Detta gäller för områden där explosiv atmosfär kan förekomma på grund av gaser, ångor eller dimma. De angivna uppgifterna gäller vid en omgivningstemperatur i användningsområdet från -20 °C till +40 °C.

## 5 EXTRAFUNKTIONER

De funktion som beskrivs nedan kan aktiveras i LSM Software.

### 5.1 Tidzonsstyrning

För digitala låssystem av versionen ZK kan man programmera transpondrar som har låsbehörighet endast under vissa tider (tidszoner). Tidszonerna sparas i LSM-Software och transpondrarna tilldelas en lämplig tidszonsgrupp.

Tillämpningsexempel: Herr Huber får följande behörigheter:

måndag till fredag	från kl. 9.00 till kl. 18.30
lördag	från kl. 9.00 till kl. 12.45
söndag	Ingen behörighet

### 5.2 Giltighetsdatum

Transpondrars behörighet kan kopplas till ett giltighetsdatum. Låset behöver inte vara av ZK-typ!

- Transpondrar som ska gälla **från och med** en viss tidpunkt  
(t.ex. från den 12 juli 2005, kl. 8.00)
- Transpondrar som ska gälla **till och med** en viss tidpunkt  
(t.ex. till den 12 juli 2005, kl. 17.00)
- Transpondrar som ska gälla under en viss period  
(t.ex. från den 1 juli 2003 till den 31 juli 2005)



#### INFO

#### Användning av dataposter

Aktiverings- och förfalldatumet tar upp var sin datapost.

### 5.3 Aktiveringstransponder

Inom ramen för blocklåsfunktionen spärras alla behöriga transpondrar för ett digitalt lås inom säkerhetsområdet när larmssystemet är aktiverat för att undvika fellarm.

Man kan även programmera transpondrar som upphäver denna spärr i nödfall (se *Överordnad låsnivå* [► 5]). Man kan även programmera transpondrar som upphäver denna spärr i nödfall (t.ex. för brandkåren).

## 6 Batteribyte

### 6.1 Byta batteri på 3064

När batterivarning avges (se handbok för låscylinder 3061, avsnitt om batterivarning) kan du när som helst byta transponderns batteri.

1. Öppna försiktigt ytterhöljet vid skårona så att batteriet syns.
2. Öppna batteribygeln.
3. Ta ut batteriet.
4. Sätt i ett nytt batteri.
5. Stäng batteribygeln.
6. Tryck ihop ytterhöljet.
  - ↳ Höljets lock knäpper fast.
  - ↳ Batteribytet har genomförts.



#### VARNING

##### Felaktigt batteribyte kan leda till explosion

Ett felaktigt isatt batteri i en explosionsskyddstransponder kan under vissa omständigheter antända en explosiv atmosfär. Batteriet i explosionsskyddstranspondern får därför endast bytas ut av SimonsVoss Technologies GmbH!



#### SE UPP

##### Strömavbrott vid batteribyte

Om strömförsörjningen avbryts kan uppgifter i transpondern gå förlorade. Strömförsörjningen ska inte avbrytas längre än två minuter. Tryck inte på knappen under avbrottet och undvik kortslutning!

## 7 Förlust av transpondern

### 7.1 Nödöppning

Nödöppning kan genomföras med SmartCD och PDA samt inmatning av låssystemets lösenord.

### 7.2 Ersättningstransponder [G1]

Om en transponder tappas bort kan man spärra den i låsschemat och inrätta en ersättningstransponder. När låssystemet arbetar i overlay-läget [G1] spärras transpondern automatiskt när ersättningstranspondern aktiveras vid låset (för programmering, se LSM-handboken).

## 8 ÖVERSIKT AV SKILLNADER MELLAN G1- och G2-Protokoll

	G1	G2
Låsningar per låscylinde på transponder	16 000	64 000
Antal låssystem	3	4 [G2] + 3 [G1]
Max. antal TID:n per överordnad låsnivå	200	1024
Tidszonsgrupper	5+1	100+1
Tillträdeslistor som kan sparas	n/a	1000
Låsschemainformation	Lås	Transpondrar eller lås

## 9 Tekniska data

	Material	Väderskyddad plast (polyamid)	
Hus	Färger	Ytterhölje: svart Tryckknappar: olika färger	
	Diameter	42,0 mm	
	Höjd	13,7 mm	
	Temperaturområde	-20 °C till + 60 °C	
Omgivningsvillkor	Skyddsklass	IP65 IP66 (variant.SPEZ)	
	Miljöklass	III	
	Typ	CR2032	
Batterier	Tillverkare	Varta (Panasonic, Sony)	
	Antal	1x	
	Spänning	3 V	
	Livslängd		G1: upp till 100 000 aktiveringar eller upp till 10 års standby
			G2: upp till 400 000 öppningar eller upp till 10 års stand-by
<b>Utsläpp radio</b>			
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m avstånd)	
RFID (Beroende på utrustning)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dBµA/m (10 m avstånd)	

Det finns inga geografiska begränsningar inom EU.

## 10 Försäkran om överensstämmelse

Häri förklarar SimonsVoss Technologies GmbH att varan TRA2 uppfyller följande riktlinjer:

- 2014/53/EU "Stationsutrustning"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- liksom förordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>.



## 11 Hjälp och ytterligare information

### Infomaterial/dokument

Detaljerad information om drift och konfiguration samt andra dokument finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Dokument (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/dokument.html>).

### Försäkringar om överensstämmelse

Försäkringar om överensstämmelse för denna produkt finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Certifikat (<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>).

### Informationen är öppen

- Produkten (TRA2) får inte slängas i hushållssoporna utan ska lämnas in på en kommunal uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv 2012/19/EU.
- Defekta eller uttjänta batterier ska återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
- Beakta gällande lokala bestämmelser gällande separat bortskaffande av batterier.
- Avfallshantera förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.



### Hotline

Vid tekniska frågor, kontakta SimonsVoss servicehotline på +49 (0) 89 99 228 333 (samtal i det fasta nätet i Tyskland, samtalstaxa beroende på leverantör).

### E-post

Vill du hellre skriva ett e-postmeddelande?

[support@simons-voss.com](mailto:support@simons-voss.com)

### FAQ

Information om och hjälp med SimonsVoss produkter finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Vanliga frågor (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/support.html>).



SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringasträße 4  
85774 Unterföhring  
Tyskland



## Om SimonsVoss

SimonsVoss är teknikledande inom digitala låssystem.

Som pionjär för fjärrstyrd, kabellös låsteknik erbjuder vi systemlösningar med ett brett produktutbud för små och medelstora verksamheter, stora företag samt offentliga inrättningar.

SimonsVoss låssystem förenar intelligenta funktioner, hög kvalitet och prisbelönad design made i Germany. SimonsVoss är innovativ

systemleverantör med fokus på skalbara system, hög säkerhet, tillförlitliga komponenter, effektiv programvara och enkel användning.

Mod till innovation, hållbart tänkande och handlande samt uppskattning av våra medarbetare och samarbetspartner är nyckeln till vår framgång. Företaget med säte i Unterföhring nära München och produktion i Osterfeld (Sachsen-Anhalt) sysselsätter omkring 300 medarbetare i åtta länder.

SimonsVoss är ett företag inom ALLEGION-gruppen – ett globalt verksamt nätverk på området för säkerhet. Allegion representeras i omkring 130 över hela världen ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

© 2019, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Med ensamrätt. Texter, bilder och grafiker är upphovsrättsskyddade.

Innehållet i detta dokument får varken kopieras, distribueras eller ändras. För mer information, besök SimonsVoss hemsida. Reservation för tekniska ändringar.

SimonsVoss och MobileKey är registrerade varumärken som tillhör SimonsVoss Technologies GmbH.

